



**AYUNTAMIENTO**  
DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

SECRETARIA

Teniendo que hacer entrega esta mañana al soldado del disuelto 11º Batallón artillería de Plaza, José Santa Encarnación Sanz, de documentos que le interesan, é ignorándose su domicilio, se le cita por medio del presente para que comparezca en esta misma oficina, cualquier día laborable de 12 á 4 de la tarde, con el fin indicado.

Santa Cruz de Tenerife, 2 de Enero de 1901.—El Secretario, MIGUEL SAN SÓN Y BARRIOS.

**CRÓNICA**

Procedente de la playa de Tejitas, entró ayer tarde en nuestro puerto el vapor inglés *Dacia*. Se proveyó de carbón mineral, víveres y agua y sale para Cádiz, despachado por los Sres. Hamilton y C<sup>ª</sup>.

Ayer quedó terminada la composición del cable de costa que une la oficina central de esta Capital con la casa de amarre del cable del Senegal en la playa de Tejitas.

Se encuentra ya entre nosotros el señor J. Bribosia recientemente nombrado vice-consul de Bélgica en estas islas y la Costa occidental de Africa. Sea bienvenido.

Se ha dispuesto anunciar por el término de 30 días en el *Boletín oficial* la subasta de las fincas legadas por el finado D. Esteban Cambrengal al Hospital de Desamparados de esta Capital, designando el Gobernador civil para que le represente en el acto al Diputado provincial D. Eustaquio García.

Sinceramente nos asociamos al dolor de la respetable familia de la virtuosa señora D.<sup>ª</sup> Jacobina Cologan y Heredia, marquesa viuda de Celada, fallecida anteayer en la Orotava.

Ha empezado á surtir sus efectos el último bando de la Alcaldía, por lo menos en lo que se refiere á la asistencia de los niños á las escuelas públicas, pues, unos espontáneamente y otros obligados, es lo cierto que desde hace

empezará la limpieza del barranquillo del Aceite.

También hemos visto hoy que se ha empezado á reunir adoquines junto al teatro, y suponemos que será para el arreglo de aquellas calles.

Ya era tiempo. No es exacto, como dijimos ayer por informes equivocados, que haya presentado la renuncia del cargo para que fue elegido en la Junta del Casino, D. Agustín Guimerá y Fragoso. Solo ha insistido en la renuncia, que anunció antes de ser elegido, fundándola en motivos muy atendibles, el vice presidente D. Marcos Peraza.

A la respetable edad de 107 años ha fallecido en Washington Mr. Nathaniel Wells, químico muy conocido en los Estados Unidos.

El buen señor había dado veinticinco veces la vuelta al mundo, y deja una receta para obtener larga vida, que merece ser conocida de los lectores.

- La receta tiene tres partes, á saber:
- 1.ª Estar constantemente de buen humor.
  - 2.ª Comer con apetito.
  - 3.ª Bañarse todos los días.
- Conque... ya lo saben ustedes.

El Alcalde Sr. Martí ha telegrafinado al conocido primer actor Sr. Sánchez de León manifestándole que puede disponer de nuestro teatro para la compañía de ópera que ofrece traer.

Nuestro amigo D. Pedro M.<sup>ª</sup> Pinto ha presentado la renuncia del cargo de Gerente de la Compañía eléctrica e industrial de Tenerife que venía desempeñando desde la formación de la empresa.

Al fin hemos visto el hermoso edificio que fué de la Sociedad filarmónica *Santa Cecilia* convertido en almacén depósito de patatas.

Y habrá, sin embargo, quien dude que progresamos.

En la última semana de Diciembre gastó el Ayuntamiento en obras por administración 2 769'7 pesetas.

En la última semana apenas fué necesario decomisar á las vendedoras ambulantes algunos litros de leche agua da que se enviaron á los pobres.

Un expendedor de carne fué multado y entregado al juzgado por faltas en el peso del artículo.

EL FRANCÉS

**EN LA MANO**

es el mejor libro que se ha escrito para aprender á hablar este idioma sin salir de la madre patria.

Esta obra, que ha obtenido éxito inmenso en Madrid y Barcelona, se vende á 8 pesetas en la administración de este periódico.

**D.<sup>ª</sup> Jacobina Cologan y Heredia**  
MARQUESA VIUDA DE CELADA

Desde la parte mas prominente de nuestra esfera social, ha volado al cielo un alma noble, dejando su envoltura material, pero saliendo pura y sin mancha del lodazal de este mundo y de todas nuestras iniquidades.

Bien es cierto que era una excepción de la regla, pero ¿por qué tantos motivos de duelo, tan simultáneos en la distinguida familia que lleva el ilustre apellido de Cologan?

¿Será posible que el Autor de lo creado se complazca en lanzar de nuestro mundo á los seres que mas lo ennoblecen con sus virtudes y permita que la muerte se sacie en personas verdaderamente buenas y dignas?

¡Pero como son, en verdad, muy indescifrables los altos y sabios designios de la Providencia, tenemos por fuerza que resignarnos!

¿Qué podré yo decir en elogio merecido de la que acaba de dejar la existencia terrenal?

¡Nada; en las conciencias de todos está!

D.<sup>ª</sup> Jacobina no ha muerto. vive aun y vivirá, no tan solo en el corazón de sus amantes hijos y de todos sus parientes, si que también en el recuerdo constante de todos cuantos tuvieron ocasión de tratarla y apreciar sus eminentes cualidades en lo relativo á la moral y á la virtud.

La muerte que de suyo reclama olvido y perdón, hoy no tiene para que hacer uso de este triste privilegio.

Ella, al dejar este mundo, lega un ejemplo que imitar á las esposas y á las madres, como también á las que se dedican al ejercicio de la caridad; y si todos la lloramos, lo hacen especialmente los pobres porque han perdido una mano pródiga y bienhechora.

Su religión durante toda su vida fué la caridad y el amor entrañable de sus hijos; su entretenimiento el ejercicio de las buenas obras.

Deseanse en paz la que por sus relevantes condiciones, se hizo digna de ascender muy alto en la vida futura, prometida á los justos y santos como ella, por que realmente su reino no era el de este mundo.

PEDRO BÉTHENCOURT Y PICÓ  
Orotava 3 Enero, 1901.

**La fiesta de los Reyes**

Para los niños ricos.

Vosotros, los felices, á quienes antes de nacer os esperaban ya pañales de batista, gorritos de encaje, senageros de plata; vosotros, á quienes el trabajo no robó un solo beso de vuestra madre; vosotros, que aprendisteis á andar, sobre mullida alfombra, y apagaron el eco de vuestras primeras palabras balbucientes, ricos tapices; vosotros que no sufristeis la mordedura de la helada en vues-

tras carnes de rosa, ni el sol abrasó vuestro cutis de nacar, que ni os mojé la lluvia, ni os manché el fango de la calle; vosotros á quienes destetaron con tapioca y ensalzasteis vuestros marfillosos dientececillos en esponjadas rosas, y os acallaron con golosinas, y no supisteis jamás lo que era llorar de hambre horas y horas; vosotros, los felices, los niños ricos ¿queréis ser reyes?

Jugando á los soldados con otros niños, siempre queréis hacer de generales.

Más os ofrezco yo. —¿Queréis ser reyes? ¡Venid, venid! Rodeadme rientes, bulliciosos, en grupo encantador; callaos un instante, si es posible, y escuchadme. Os diré la manera de ser reyes.

En vuestras mismas casas, en las buhardillas; en los barrios lejanos, en casitas mezquinas, sin portales lujosos, ni muchas escaleras, ni salones, ni alfombras, ni tapices, hay otros niños como vosotros, morenitos ó rubios, con guedejas de oro ó mechones de ébano, negres, juguetones, revoltosos... pero humildes todos, pobres, muy pobres, muchos.

Cuando nacieron, les envolvieron en pañales toscos; aprendieron á andar sobre frios ladrillos; balbucieron sus primeras palabras entre escuetas paredes enyesadas; el frío les amarató la piel en el invierno, y en el verano tostó el sol sus caritas risueñas; tal vez les empapó la lluvia y les ensució el fango de la calle; cuando les destetaron diéronles sopas de ajo; cuando tuvieron dientes comieron pan, no siempre tierno; algunos, cuando lloraron de hambre, se oyo tuvo su madre besos que darles...

Pues á esos niños, como á vosotros, les gusta también mucho, mucho, jugar, tener juguetes. Pero, porque son humildes, porque son pobres, no tienen más juguetes que *mañas* de trapo, ó peonzas de encina, ó látigos hechos con una astilla y una cuerda; esos juguetes tan bonitos, esos caballos de cartón pintado, esos muñecos vestidos de seda, esos brillantes sables, esos trompos que *zumban*, esos cochecitos que corren solos, todos esos juguetes que os encantan una hora y rompéis en un minuto, ellos solo los ven, admirados, de lejos, tras los cristales de los escaparates. ¡Son sus padres muy pobres, para juguetes tan caros!

Los Reyes Magos, los misteriosos amigos vuestros, que una vez en el año os llenan los zapatos de golosinas y el balcón de juguetes; los Reyes Magos ¿os ven en un momento?

Si sois buenos... ¡Bien, bien! ¡Callad, no alboroteis por Dios; ya sé que todos lo sois!

Si sois buenos, los Magos os traerán muchos regalos. ¡Díices, juguetes... qué contento, verdad?

Pues sabed que esos Reyes, tan buenos para vosotros, no pasan por los barrios humildes, ni alcanzan á las ventanas de las buhardillas, aunque se suban sobre la joroba de sus grandes camellos; solo á vosotros reparten su carga mento de juguetes.

Los niños pobres ponen también en la ventana sus zapatos, la noche de los Reyes. Pero es inútil: á la mañana el zapato

está vacío, si el cielo no lo llenó de nieve.

Y mientras vosotros saltáis de alegría al encontrar en el balcón golosinas y juguetes, ellos lloran sin consuelo viendo vacío su pobre zapaticito. Y mientras vuestras madres miran gozosas vuestra alegría, las madres de los pobres tratan de consolarles con caricias y á sus ojos asoman lágrimas; muda protesta contra la miseria, impalpable verdugo de sus alegrías.

¿Os da pena que esos niños lloren y esas madres sufran? Pues haced vosotros lo que no hicieron los Magos.

Y de tantos juguetes y de tantas golosinas y del dinero que los monarcas misteriosos dejaron en vuestro balcón, tomad una parte y enviádsela á esos pobres niños, para que no lloren, para que sus madres no sufran con las infantiles penas de sus hijos.

Así seréis sus Reyes. Y reyes mejores que esos otros, que en vuestros juegos os figurais mandando soldados en la guerra; porque seréis reyes de caridad, reyes de amor, que enjugan muchas lágrimas, que alivian muchas penas, dando un poquito de sus alegrías.

Vereis qué satisfechos os sentís, mirando á tantos niños morenitos ó rubios, con guedejas de oro ó mechones de ébano, saltar gozosos, reír alegres con sus juguetes, con sus golosinas, con sus vestiditos regalados por vosotros.

Y vereis á sus madres, llorando tal vez, llorando de alegría y bendiciéndoos.

Ahora me fijo en que vosotros, lindos amiguitos, ó no sabeis leer ó no entendéis aún otro lenguaje que el del silabario.

¿Habré perdido el tiempo? No; estoy seguro.

Mis palabras os las traducirán vuestras madres con puntuación de besos. R. ALLUÉ.  
(Crónica Mercantil de Valladolid).

**LA ROSA ENCARNADA**

I

Al ver que la suerte le era contraria, el comandante Frejone se levantó de la mesa del treinta y cuarenta, y volviéndose hacia mí, me dijo:

—¿Quiere usted que vayamos á tomar el fresco?

Atravesamos la sala de juego y nos sentamos en la terraza. El comandante encendió un cigarro y nos quedamos silenciosos ante el inmenso mar.

Durante mi breve estancia en Monte Carlo tuve la fortuna de encontrar á Frejone, el cual vivía muy retraído en París en su hotel de la calle de Santo Domingo.

Tenía el comandante cincuenta años; era soltero y constituía el tipo aristocrático del oficial de la marina francesa.

Su retiro, prematuramente solicitado, le había impedido ocupar más altos puestos. Gran jugador, iba todos los años á Monte Carlo á pasar unas cuantas semanas

cionaba una presa segura, y buscaban por cuantos medios estaban á su alcance, precipitar la catástrofe. Las luces que paseaban de una parte á otra, tenían por objeto desorientar al piloto si iba alguno en la fragata.

Tanta maldad era en este caso completamente supérflua, porque la fragata no gobernaba ya y navegaba fatalmente en demanda de la triple cadena de rocas que defiende la costa bretona. Su pérdida era únicamente cuestión de tiempo.

En la bodega la escena era terrible. Los desgraciados presidiarios, encadenados de nuevo durante las horas de calma que habian venido después del suplicio de Coignard, se veían amenazados de muerte sin poder siquiera tratar de salvarse. Imprecaciones, blasfemias y gritos de dolor y de rabia, se cruzaban de aquel estrecho recinto.

Algunos presidiarios habian conseguido romper sus cadenas otra vez é intentaban romper las planchas de la escotilla. Los demás, tendidos é inmóviles y desesperados, esperaban la muerte.

En el fondo de aquella bodega oscura, un hombre sentado en el suelo contemplaba con ojos serenos tan terrible espectáculo. Era Coignard, que destrozado por los chicotazos recibidos, imposibilitado para moverse, veía gozoso llegar el momento supremo. Sabía que era imposible salvarse y daba gracias á Dios por darle el consuelo de no morir en la enfermería de un presidio.

En aquel momento se completó evocando el recuerdo de sus alegres años, y su imaginación reproducía imágenes adoradas y escenas de placer.

del pánico general, todas las miradas se dirigieron á él, que era el único que habia conservado alguna sangre fría. El del gorro verde no disminuyó su valor; apoyado en la obra muerta y sólidamente agarrado á un rollo de cuerdas, habia conseguido apoderarse de un pedazo de tabla, y media con la vista la distancia que lo separaba del mar, dispuesto á aprovechar una ola para echarse al agua.

—Haced lo que yo, amigos míos: gritó con voz tan fuerte que dominó la tempestad.

Y los presidiarios, apretados unos contra otros como para resistir mejor la violencia de los golpes de mar que por momentos deshacían la fragata, iban á tirarse al agua detrás de él, cuando circuló un nombre de boca en boca.

—¿Y el conde? ¿Dónde está el conde de Santa Elena?

—¿El conde? replicó el antiguo caracero. ¡el conde se ha quedado olvidado en la bodega! No, no se dirá que lo he abandonado así.

Y saltando el cabrestante á que se hallaba cogido, el intrépido presidiario se precipitó á la escotilla y desapareció en el interior del buque que estaba ya lleno de agua.

Cuando sus compañeros subieron é cubierta, Coignard destrozado por los palos recibidos, é imposibilitado de moverse, se habia quedado tendido en la bodega.

Por fortuna, aún no habia muerto cuando llegó su salvador.

—Vamos, compañeros, exclamó el antiguo caracero; no hay tiempo que perder si no queremos ahogarnos.

plicaba; era necesario hacer un ajempiar, y en la duda, parecía natural que se castigase en primer término al que mandaba á los demás.

Toda la indulgencia del consejo de guerra se limitó á perdonar la vida al jefe del complot. Se le condenó á recibir cincuenta chicotazos en presencia de la tripulación y de los presidiarios reunidos en cubierta, y la sentencia se ejecutó inmediatamente.

En otro tiempo, aquel innoble suplicio hubiera llevado á Coignard hasta los últimos límites de la exasperación; pero entonces sufrió el castigo que tan poco habia merecido con la imposibilidad de un mártir y no hizo siquiera á sus verdugos el honor de rebelarse contra su tibia crueldad.

Semejante ejecución, sin embargo tuvo fatales consecuencias, porque indignó á los presidiarios y aún á los marineros y en la catástrofe que terminó el viaje, el comandante conoció demasiado tarde que habia cometido una gran imprudencia maltratando al único hombre capaz de contener á sus compañeros.

El tiempo continuaba amenazador, á pesar de que el viento habia caído algo y la fragata, á medio desmantelar, se hallaba en una situación muy comprometida.

El viento y las corrientes le echaban sobre la costa y sino se conseguía mantenerse al paio, se corría gran riesgo de encallar en los bajos del Morhiban. Se trataba, pues, de remontar á toda costa el cabo Finisterre, operación muy difícil con aquella mar tan gruesa, para un barco que apenas gobernaba.

La tripulación no tenia ya fuerzas y no se po-

—¿No echa usted de menos el mar? —le pregunté.

—A veces, sí—me contestó.—Cuando era joven la idea de vivir lejos de ella me hubiera parecido una locura. Pero con la edad todo se atenúa, todo pasa.

En aquel momento se dirigió hacia nosotros una florista y nos presentó la cesta de flores que llevaba.

El comandante cogió una rosa encarnada, la miró durante largo rato y me dijo:

—He hecho mal en afirmar que todo pasa... Hay cosas que no pasan nunca y recuerdos que no se borran jamás de la memoria. Aquí donde usted me ve, yo había nacido para hacer un excelente marido, un padre de familia modelo, y, sin embargo, permaneceré soltero toda la vida. ¿Por qué? A causa de una rosa encarnada como está. Es una historia muy rara, pero que no le interesaría a usted...

Protesté, como era natural. —Pues bien—dijo el comandante—se la referiré a usted mientras acabo de fumar este cigarro.

En 1871, durante la Commune, mandaba yo un batallón de infantería de Marina. Después de la entrada de las tropas en París, nos hallábamos una mañana en la calle de Lila ante una barricada que, según las órdenes recibidas, debía yo atacar de frente.

A los pocos momentos de lucha cayeron muertos dos oficiales y varios soldados.

Yo me hallaba en medio de la calle y no cesaba de gritar con toda la fuerza de mis pulmones.

—¡Adelante, hijos míos, adelante! De pronto se abrió la puerta de una casa situada a la derecha y vi salir por ella a una mujer alta, delgada, joven, extremadamente hermosa y vestida de negro.

Como si no tuviese conciencia del peligro que corría, se dirigió hacia mí, me dió una rosa encarnada que tenía en la mano y me dijo:

—¡Tome usted, caballero! —La miré y la miramos todos, inmóviles en nuestros puestos. —¡Bravol ¡Bravol—exclamaron á coro mis tropas.

Cogí la rosa, y levantándola en alto por encima de mi cabeza, reanudamos el ataque con más vigor que nunca. A los pocos minutos hablamos tomado la barricada, desde la cual noté que la mujer que me había regalado la rosa había desaparecido.

Cuando trataba de dirigirme a la casa de donde aquella criatura admirable había salido, para averiguar su nombre y saber algo acerca de ella, se me presentó un oficial de Estado Mayor que venía al trote y me entregó una orden para que me dirigiera inmediatamente hacia el Hotel de Ville por los muelles. No había más remedio que obedecer. Lancé una mirada á la calle, desierta en aquel momento, reuní á mi gente y partimos sin pérdida de tiempo.

II

Tan pronto como me fué posible, es decir, al cabo de seis días, volví á la calle de Lila. La casa de donde había visto salir á la joven era una casa de huéspedes.

No pude obtener ninguna noticia concreta. Para colmo de desdichas, supe que el dueño de la casa, complicado en los asuntos de la Commune, había emprendido la fuga y que todo el personal había sido renovado.

Sin embargo, una vecina me dijo que una joven había vivido allí unos cuantos días acompañada de su madre, y que una y otra habían partido al día siguiente de la toma de las barricadas. La vecina ignoraba los nombres de aquellas dos mujeres.

—¡Bah!—dije para mis adentros.—La tierra es muy pequeña y algún día encontraré á mi hermosa desconocida. Y si no la encuentro, es indudable que lograré olvidarla.

Confieso que me equivoqué de medio á medio con respecto á esta segunda hipótesis, porque la imagen de aque-

mujer quedó grabada para siempre en mi corazón.

Durante mis viajes por mar, que reanudé después de la guerra, me perseguía constantemente el recuerdo inaborrable de aquella criatura, de la cual, aunque le parezca á usted mentira, estaba perdidamente enamorado.

Cumplí los cuarenta años y llegué á los cincuenta, siempre soltero y fiel á la memoria de mi amada.

—¿Y no la ha vuelto usted á ver? —Sí—me contestó el comandante.

Y como mi silencio le interrogaba, siguió hablando con la cabeza inmóvil, como si fuese víctima de una horrible pesadilla.

III

—Sí, la he vuelto á ver, á dos pasos de aquí, en Beaulieu. Entré á almorzar una mañana en un restaurant y me senté en una mesa situada cerca de la puerta. Después de haber pedido mi almuerzo alcé los ojos y vi á lo lejos una mujer, cuya presencia me causó la mayor sorpresa que he experimentado en mi vida.

A pesar de las alteraciones que el tiempo había realizado en su semblante, reconocí desde luego á la joven de la calle de Lila, acompañada de su madre.

Mi corazón latía con extraordinaria violencia. ¿Qué hacer en tan crítico momento? Si no estaba más que de paso en Beaulieu, corría yo el riesgo de no volverla á ver jamás.

Me armé de valor, saqué mi cartera, rasgué una de sus hojas, y con temblorosa mano escribí lo siguiente:

MAYO DE 1871, CALLE DE LILA.

Después llamé á un camarero y le dije, indicando á mi desconocida:

—Lleve usted este billete á esa señora.

Cogió ésta el papel, lo leyó y lanzó un grito de sorpresa, inmediatamente sofocado.

Su mirada se cruzó con la mía, y permanecimos así unos instantes, inmóviles, mudos, evocando el pasado.

Me levanté, y dirigiéndome hacia ella le dije:

—Dispénsame usted, señora, si me atrevo...

Con voz emocionada, mi desconocida me contestó sencillamente:

—¡Ah, caballero!

Y después, presentándose á su madre, añadió:

—Mamá, el señor conde de Frejane, el jefe de los marineros de la calle de Lila...

Entablamos conversación y supe que aquellas dos señoras vivían en Rennes y que habían estado en París después del sitio con objeto de ver al hermano de mi desconocida, que se hallaba enfermo á consecuencia de las fatigas de la guerra.

Supe también que todos los años iban á Beaulieu para el restablecimiento de la salud de mi desconocida, muy comprometida por los crueles sufrimientos que la infeliz había experimentado.

Les pedí permiso para visitarlas y accedieron gustosas á mi deseo.

Al cabo de pocos días éramos ya íntimos amigos.

Un día estábamos solos mi amada y yo en la terraza del hotel y la ví más triste y pensativa que nunca.

—¿Se siente usted mal?—le pregunté.

—No. Estoy como siempre. Además, crea usted que me importan poco los sufrimientos físicos.

—¿Ha sufrido usted en otro sentido?

—Mucho. ¿Hay mayor tormento que el estar unida á un ser á quien se desprecia?

—¿Y porque no ha roto usted el lazo que la oprime?

—A causa de mi hija.

—¿Tiene usted una hija?

—La tuve. Murió al cumplir veinte años... y todo se lo sacrificué. Por ella, por su porvenir, quise evitar el escándalo de una separación. Sacrificio inútil, pero del que no estoy arrepentida, porque lo hice en cumplimiento de mi deber.

—¿Y por que después de esa pérdida tan dolorosa no reclamó usted su libertad y su independencia?

—¿Para qué? No me importaba nada de nada. La muerte, sin embargo, me libertó el cabo de algún tiempo. Hace cinco años que soy viuda.

Un grito se escapó involuntariamente de mis labios.

—¡Dios mío!—exclamé como anochado.

Entonces se lo expliqué todo, hablando de la profunda impresión que me había causado la escena de la calle de Lila, de las inútiles pesquisas que había hecho para encontrarla, del recuerdo fiel, conservado por espacio de veinticinco años, y de la emoción que había experimentado al encontrarla en Beaulieu.

Cuando hubo terminado mi relato, costéme mucho trabajo mirar cara á cara al objeto de mi amor. La desgraciada estaba llorando á gurgulas vivas. Le cogí la mano y la llevé á mis labios.

—Yo tampoco—me dijo mi adorada—me he olvidado nunca de aquella escena. Esperé dos años antes de decirme á casarme y después la he recordado muchas veces. Pero ¿qué quiere usted, amigo mío! El destino tiene sarcasmos crueles que no es posible evitar. ¡Hoy todo ha concluido!

Quise protestar, pero ella me detuvo con un ademán. Nos miramos el uno al otro y vimos nuestras sienes blanqueadas, las arrugas de nuestras frentes y la imborrable huella de los años.

Aquella mujer tenía razón. Era ya demasiado tarde.

IV

Terminemos esta triste historia.

La enfermedad de mi amada hizo rápidos progresos y la pobre mujer murió casi repentinamente en Beaulieu.

Pedí permiso á su madre para orar junto al lecho mortuario y la buena señora me dijo, interrumpiendo por un instante su llanto:

—¡Ah! ¡Si hubiese sido usted su marido!

Su hija se lo había contado todo.

El comandante exhaló un profundo suspiro, y levantándose de pronto, me dijo:

—¿Quiéreme usted que regresemos al salón? Empieza á hacer demasiado fresco en esta terraza!

J. NORMAND.

AVISOS Y REFERENTES

EN GUIMAR SE NECESITA UNA buena cocinera. Informes, en el Hotel «Tenerife», de la Laguna. (22-12)

EL DR. RAMÓN VALERIO HATAS, graduado su gabinete de Cirujía dental, de la calle de Cruz Verde núm. 20 á 1. de San Francisco núm. 36, donde ofrece sus servicios á su clientela y público en general.

SE VENDE LA CASA CALLE DE LA Marina núm. 59. Infórme en la calle de la Alameda núm. 75. (19-12-13)

SE DESEA UN JOVEN PARA LLEVAR la correspondencia en un escritorio, preferiéndose tenga alguna práctica en el ramo de tejidos. Dirigirse por carta á B. C., lista de correos. (26-12)

UNA JOVEN BUENA COSTURERA, natural de la Laguna, se ofrece á coser durante el día en casa particular.—Informes, calle de la Laguna núm. 76. (29-12)

SE ALQUILA LA CASA DE RECIEN- te construcción, calle de Santa Rita número 40.—En la misma informarán de precios y condiciones. (4-1)

SE VENDE

una hacienda de pan sembrar viña, y árboles frutales con parte de montes y pastos, y conteniendo casas y otras dependencias, en el pago de Araya término de Candelaria.

Darán razón en esa Capital, calle del Norte núm. 21. (18-12-15)

Se vende

por la mitad de su precio y en perfecto estado un motor de aire-caliente de 110 caballo y también elementos Radique para galvanoplastia y alumbrado.

Informarán, San Lorenzo núm. 1. (29-12 alt.)

A Ptas. 4'50

EL ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

En la Droguería de Lorenzo Filpés, Norte, 4.

Esta casa sigue la máxima de: Ven der barato para ganar mucho (31 12 8 alt.)

El dolor de muelas

Se quita instantáneamente con el licor Fontcuberta. Este precioso específico no solo quita dicho dolor sino que también quita el dolor de cabeza y el de las encías, siendo inofensivo en sus consecuencias. El frasquito solo vale una peseta, acompañado de un prospecto que indica el modo de usarlo. Depósito general, Barbería de los Sres. Galván y Galván, Luz, esquina á plaza de Weyler. (21 12 8 p)

Alfonso Dehesa

CORREDOR DE COMERCIO

Castillo, 6a. Teléfono 101. Tiene órdenes de compra y venta de acciones y obligaciones de sociedades locales así como de casas, solares y terrenos en esta Capital é interior (1-9)

Mutaginas

Para hacer completa la fermentación de los mostos á ptas. 1'75 el litro, para la conservación de los vinos á ptas. 3'75 el paquete ó el litro, para hacer vinos dulces á ptas 7'50 el litro para vinos picados á pesetas 5 la lata.

Depósito general en estas islas, calle del Sol número 24, accesoria. (28-8)

Carlos Franquis y Gil

CIRUJANO DENTISTA

ofrece sus servicios al ilustrado público de Santa Cruz. Calle de San Juan Bautista, n.º 17. (1-10-25)

SUBASTA

El día 12 de Enero actual á la una de su tarde, ante el notario D. Antonio Delgado, sito en la calle de San Francisco número 13 de esta Capital, se celebrarán las subastas de cuatro grupos de casas entre las calles de Castro y 11 de Febrero en la carretera de esta Capital á la Laguna.

1er. grupo. Cuatro casas señaladas con los números 58, 60, 62 y 64: compuestas la primera de sala, comedor, cocina, despensa escusado y patio en el piso bajo y tres espaciosos dormitorios en el piso alto, con azotea estilo catalán inmejorable por su solidez é impermeabilidad, y las tres restantes se componen de zaguán é igual número de departamentos que la primera. Tipo de subasta, 28.000 pesetas.

2.º grupo. Tres casas separadas del grupo anterior por el pasaje en construcción, y señaladas con los números 66, 68 y 70, teniendo iguales departamentos la señalada con el número 66 como la primera del primer grupo y las dos restantes como las otras. Tipo, 18 300 pesetas.

3er. grupo. Cuatro casas señaladas con los números 74, 76, 78 y 80: de iguales departamentos como las señaladas con los números 60, 62 y 64. Tipo, 24 000 pesetas

4.º grupo. Dos casas situadas en el chanzal de la carretera de la Laguna y Rambla de 11 de Febrero, compuestas de zaguán, antesala espaciosa, sala propósito para tienda, buen comedor, cocina, despensa, escusado y patio en el piso bajo y tres dormitorios en el piso alto. Tipo de subasta, 18 000 pesetas.

Todas las casas poseen iguales azoteas que las primeras

Dichas casas han sido construidas con los mejores materiales del país aventajando en solidez á todas las construcciones hasta el día, debido al empleo de ladrillos bien elaborados y mejor cocidos, así como en maderas y herrajes, todo de los mejores materiales que hay en plaza

Muros y paredes divisorias son medianeros.

Los gastos de escritura serán de cuenta del comprador.

Para más informes, dirigirse á J. Sijó, carretera de la Laguna 64, ó bien á D. Juan Palés, chocolatería «La Catalana»

8, San José 8

DESPACHO DE HUEVOS DE MOGADOR

Cada 6 días nueva remesa. Los huevos antes de embarcarlos en Mogador son todos examinados por empleados inteligentes. La demanda siempre creciente es la mejor prueba de que el público encuentra los huevos que en este despacho se expenden tan frescos como los del país.

Vinos superiores de la Orotava con precio arreglado para revendedores. 8, SAN JOSÉ, 8 NO EQUIVOCARSE (21 12)

Gran subasta voluntaria

Por traslado del establecimiento del Sr. D. Luis Alexandre, á su nuevo y magnífico local en la Plaza de la Constitución, y con objeto de empezar en él con existencias de verdadera novedad, se rematarán en pública subasta todas las que posee actualmente, adjudicándose al mejor postor, los preciosos artículos de joyería, relojería, óptica, perfumería etc. etc. con que cuenta dicho establecimiento y que podrán adquirirse en esa forma á precios reducidísimos.

Todas las noches de 7 á 11. (31-8).

MOSAICOS HIDRAULICOS INCRUSTADOS

ORSOLA SOLÁ Y COMPAÑÍA---BARCELONA

Provedores de la real casa.—Medalla de oro en la Exposición de Barcelona de 1888.

En la Exposición Universal de París de 1890, la única Medalla de oro acordada á la fabricación de Mosáicos hidráulicos, fué concedida á nuestros productos en competencia con los de las demás naciones del mundo.

PRODUCCIÓN ANUAL: 4.500,000 PIEZAS

Fábrica la más importante de España, la que cuenta con mayor número de dibujos y existencias, y la que ha logrado una fabricación más perfeccionada.—Pavimento el más durable y consistente que se conoce; lo garantizan 14 años de constante éxito.—Fabricación de objetos de cemento y granito

# Vapores con registro abierto



**Forwood Brothers & Co.**  
LINE OF STEAMERS  
PARA MADEIRA Y LONDRES  
VAPORES Dias de salida de Tenerife  
WAZZAN 6 de Enero  
OROTAVA 11  
Agente, HY WOLFSON, Marina 1

**Forwood Brothers & Co's**  
Line of Steamers  
Para Madera y Londres  
El magnifico vapor FRUTERO  
**WAZZAN**  
saldrá el día 6 de Enero.  
Agente, HY WOLFSON Marina 1  
NOTA.—En adelante las notas de efecti-  
vo para estos vapores solo se admitirán  
hasta las 4 de la tarde del día anterior al de  
salida del vapor.

**C<sup>e</sup> Générale Transatlantique**  
Para Fort de France, La Guayra,  
Trinidad, Curacao, Puerto Cabello,  
Cartagena, Colon, Puerto Limón, etc.  
El hermoso vapor francés  
**Alexandre-Bixio**  
saldrá de este puerto el 15 de Enero.  
Admite carga y pasajeros de 3<sup>a</sup> clase.  
También admite con trasbordó en Fort de  
France, para Saint Pierre, Pointe à Pitre,  
Basse Terre, Saint Thomas, Ponce, Maya-  
guez, Santo Domingo, Jacmel, Port-au-  
Prince, Jérémie (Haïti) Petit-Goave, Les  
Cayes, Sainte-Lucie, Dencary, Surinam,  
Cayenne, Carúpano, Santiago de Cuba, etc.  
Agentes, HARDISSON FRERES.



**Compañía Trasatlantica Española**  
(ANTES A. LOPEZ Y C.<sup>o</sup>)  
SERVICIOS DEL MES DE ENERO

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES  
Saldrá el día 9 el vapor  
**P. de Satrustegui**  
Admite carga y pasajeros.  
PARA PUERTO RICO Y HABANA  
El magnifico vapor  
**Isla de Panay**  
saldrá de este puerto el 17 de Enero.  
Admite carga y pasajeros.

PARA CADIZ ALICANTE,  
VALENCIA, BARCELONA Y  
MARSELLA  
Saldrá el día 28 el vapor  
**M. L. Villaverde**  
Admite pasajeros y carga.  
Agentes, Viuda é hijos de Juan La Roche.

**The Union Castle Mail S. S. Co.**  
PARA LONDRES  
El hermoso vapor  
**GALEKA**  
llegará el día 8 de Enero.  
Admite 500 toneladas de carga.  
Agentes, Hamilton y C.<sup>a</sup>

**The New Zealand Shipping C.<sup>o</sup>**  
PARA PLYMOUTH Y LONDRES  
El magnifico y rápido vapor  
**PAPAROA**  
saldrá de este puerto el 12 de Enero.  
Admite pasajeros y carga.  
Agentes, Hamilton y C.<sup>a</sup>



**Elder Dempster y C.<sup>a</sup>**  
Agentes de las Compañías de Navegación  
BRITISH AND AFRICAN S. N. C.<sup>o</sup> AFRICAN  
STEAMSHIP C.<sup>o</sup> CIE. BELGE MARITIME DU CONGO Y  
COMPAÑIA DE VAPORES CORREOS INTERINSULARES CANARIOS

Vapores que se esperan en Enero

Fecha	Vapor	Procedencia	Destino
Enero 6	NIGER	Costa de Africa	Liverpool
> 6	SAVOIA	Rio Plata	Génova
> 7	LEOPOLDVILLE	Amberes	Congo
> 7	MANDINGO	Costa de Africa	Hamburgo
> 7	LAS PALMAS	Génova	Venezuela
> 8	BONNY	Costa de Africa	Liverpool
> 10	CAMEROON	Liverpool	Costa de Africa
> 12	BATANGA	Liverpool	Costa de Africa
> 13	CENTRO AMERICA	Rio Plata	Génova
> 14	ANVERSILLE (r)	Congo	Amberes
> 18	SOBO	Costa de Africa	Liverpool
> 18	PIEMONTE	Génova	Brazil
> 18	UN VAPOR	Hamburgo	Costa de Africa
> 19	BOMA	Costa de Africa	Liverpool
> 19	CITTA DI GENOVA	Brasil	Génova
> 19	UN VAPOR	Hamburgo	Costa de Africa
> 21	ETRURIA	Venezuela	Génova
> 22	PHILIPPEVILLE	Amberes	Congo
> 23	ACCRA	Liverpool	Fernando Poo
> 26	VOLTA	Liverpool	Costa de Africa
> 27	SAVOIA	Génova	Rio Plata
> 30	STANLEYVILLE (r)	Congo	Amberes
> 31	YORUBA	Liverpool	Costa de Africa

Estas fechas son aproximadas.  
(r) Estos vapores tocarán en Plymouth, siempre que haya número suficiente de pasajeros.  
Los vapores-paquetes belgas, admiten carga en Amberes para Tenerife.  
Se expiden en esta Agencia, billetes para el viaje desde Santa Cruz á Barcelona ó Génova, por los vapores de la C.<sup>a</sup> LA VELOCE, con libertad de volver de Liverpool ó Amberes á Santa Cruz, por los vapores de la casa ELDER DEMPSTER & C.<sup>a</sup>; ó bien para el viaje de Santa Cruz á Liverpool ó Amberes para volver desde Génova á Santa Cruz, por los vapores de LA VELOCE.  
Precio del billete de cualquiera de estos dos itinerarios, £ 15 en 1.<sup>a</sup> clase, siendo por cuenta del viajero el gasto de transporte desde Barcelona ó Génova á Liverpool ó Amberes ó viceversa.  
Para más informes dirijirse á THE TENERIFFE COALING CO.  
ELDER DEMPSTER & CO. Marina 11.



**CHARGEURS REUNIS**  
VAPORES CORREOS FRANCESES DE  
GRAN MARCHA

PARA BORDEAUX, DUNKERQUE Y HAVRE  
Llegará del 14 al 16 de Enero el vapor  
**Ville de Pernambuco**  
Admite carga y pasajeros.

Para Dakar, Conakry, Grand-Bassam,  
Cotonou, Libreville, Cap-López, Cote  
d'Ivoire, Loango, Mayumba, Banane,  
Boma y Maladi  
Saldrá de este puerto el magnifico vapor  
**Ville de Maranhao**  
el día 20 de Enero.  
Admite carga y pasajeros.

Para Montevideo y Buenos Aires  
El magnifico vapor  
**Amiral-Courbet**  
saldrá el 20 de Enero.  
Admite carga y pasajeros.  
Agentes,  
Hardisson Hermanos

**VAPORES TRASATLANTICOS**  
DE F. PRATS Y C.<sup>a</sup>  
(Sociedad en comandita)  
PARA LA HABANA DIRECTAMENTE  
El vapor español de gran velocidad  
**Berenguer el Grande**  
se espera el día 25 de Enero.  
Admite carga y pasajeros.  
Agentes, Hijos de Juan Yanes.

El anuncio es como el alma del comercio y de la industria, el intermediario entre el comerciante que vende y el particular que compra.

## ANUNCIOS GENERALES

Los grandes centros fabriles y comerciales que son hoy la admiración del mundo lo deben todo a la publicidad de sus productos.

# EL ANUARIO DE LA EXPORTACION

para 1901, (4.<sup>o</sup> año de su publicación), recomendado por RR. OO. de los ministerios de Estado y Hacienda, es el más importante de España porque contiene 450.000 señas comerciales de casi todas las naciones de Europa (entre las que merece citar a España por la extensión y exactitud de sus direcciones) y toda la América; Aranceles de Aduanas de dichas naciones; tarifas internacionales de transportes, información para el desarrollo comercial estadísticas, etc., etc.; inserta gratuitamente las señas de todo comerciante, industrial, empleado, propietario, profesor, abogado, notario, procurador, arquitecto, médico etc., que lo solicite. Precio del Anuario por suscripción en Barcelona, 10 pesetas, fuera de Barcelona, 12 pesetas.—Pídanse las tarifas de anuncios.

Paseo de Isabel II, número 8 y calle Llauder, número 1

TODAS LAS ENFERMEDADES DEL

# ESTÓMAGO É INTESTINOS

se curan siempre con el

## ELIXIR Á LA INGLUVINA GIOL

APROBADO Y RECOMENDADO POR LA M. I. ACADEMIA MÉDICO-FARMACÉUTICA DE BARCELONA

El ELIXIR INGLUVINA GIOL, cura la Dispepsia, Gastralgia, Dolores de estómago, Flatos, Disenteria, Hebias digestivas, Impotencia, Vómitos, Extrémismo, Vientos abdominales, Cáncer de estómago, Diarreas, Bile, Convulsiones difíciles, Vómitos de las embarazadas, y todas las enfermedades del Estómago é Intestinos.

Los notabilidades médicas prefieren el ELIXIR GIOL á cualquier otro preparado.

Venta al por mayor y menor: FARMACIA GIOL, Pontotto, 31: BARCELONA

Depositarlo para las islas Canarias, D. J. M. Ballester, Castillo, 61, Santa Cruz de Tenerife.  
Venta: En todas las buenas farmacias.



**SANDALINO SOL**  
ESENCIA PURA DE SÁNDALO CON SALOL

El mejor remedio y el mas económico para la curación rápida y segura de los

### FLUJOS DE LAS VIAS URINARIAS

Farmacia SOL, Cortes, 226 (frente á la Universidad)  
BARCELONA

Depositarlo en Santa Cruz de Tenerife; D. Lorenzo Filpés Cruz Verde 16.

### EL REUMATISMO Y LA GOTA

Anti-discrásico Sebleuh

La causa del artritismo ó artritismo-reumática, es la acumulación en la sangre de un exceso de ácido úrico. El reumático, el gotoso, aunque por algún tiempo se crea en estado de perfecta salud, lleva aquel veneno en el torrente circulatorio; veneno que ha de dejar sentir sus efectos en el funcionamiento de los órganos, si no es destruido por un tratamiento racional. Abandonadas estas enfermedades, marcan la muerte, porque, como ya su exposición, consisten en un verdadero envenenamiento de la sangre. Las gotas anti-reumáticas del Doctor Sebleuh destruyen el nocivo exceso del ácido úrico, y resucitan los tofos. Y como en la preparación de este medicamento no entran el mercurio, ni sales de potasio, ni principio alguno que pueda ser perjudicial para el organismo, constituye un depurativo poderoso. Con su empleo constante se obtiene la completa curación.

De venta en todas las farmacias. Precio del frasco, 2 pesetas. Depósito al por mayor: Guillermo Lanza, Capellanes, 1, Madrid.

### CLINICA DENTAL

del Consultorio Médico Internacional  
Dos patentes de invención por veinte años para las dentaduras de níquel y aluminio dorado, las más higiénicas, ligeras, fuertes y baratas.  
Dientes de caucho (sistema antiguo) desde 5 pesetas. En níquel ó aluminio (patentes) desde 10. En oro desde 25. Dentaduras completas en caucho, (sistema antiguo) 100 En níquel ó aluminio desde 200. En oro desde 500. Empastes desde 10. Amalgamaciones desde 10. Orificaciones desde 20.  
Mento-Piratrina. — Excelente elixir para quitar el dolor de muelas, fortalecer los dientes movidizos, curar las enfermedades de las encías y facilitar poderosamente el babeo de los niños.  
Coralina. — Polvo de coral esterilizado, recomendado por todas las celebridades médicas para la limpieza de la dentadura, destruir el sarro y devolver su blancura primitiva.  
Precio, 2 pesetas frasco ó caja en todas las farmacias ó por correo.—Horas: de 9 de la mañana á 7 de la tarde.  
ARENAL, 1, MADRID.

### AGENDA DE BUFETE

Ó LIBRO DE MEMORIA DIARIO PARA 1901

#### PRECIOS EN MADRID

EDICION ECONOMICA	
Edición de dos días en plana, encuadernada, sin papel secante.	1,00 pesetas.
—La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja.	1,50 —
Edición de un día en plana, encuadernada, sin papel secante.	2,00 —
—La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja.	5,00 —
EDICION COMPLETA	
Edición de dos días en plana, en tela á la inglesa, sin papel secante.	2,00 —
—La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja.	2,50 —
Edición de un día en plana, en tela á la inglesa, sin papel secante.	5,00 —
—La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja.	4,00 —

Reducción de monedas.—Sistema decimal.—Cambio con el extranjero.—Modelos de recibos, de Letras, de Pagares.—Guía de ferro-carriles.—Tarifas de Correos, de Vapores postales, de Telégrafos, de Arbitrios, de Censuras, de Cédulas personales.—Guía de Madrid, con todas las curiosidades que encierra.—Diario en blanco, para apuntes de todos los días.

Es el libro más útil de todos los publicados hasta el día y demasiado conocido para encarecer su necesidad absoluta para todos. Nos limitaremos, por lo tanto, á decir que se han hecho ya 10 ediciones; sus precios son de una peseta hasta cuatro, hallándose al alcance de todas las fortunas y necesidades.

Se HALLA DE VENTA en la Librería Editorial de Bailly-Baillière e hijos, plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid, y en todas las librerías del Reino

### Academia de Derecho

«MORALES»  
La más acreditada de Madrid y que mejores resultados ha obtenido en los exámenes de Junio y Septiembre.  
Se admiten internos.  
Se contesta á los padres y encargados que escriben de provincias.  
Directores: D. J. Morales del Campo y D. M. Antonio Valdeavellano.  
Calle de San Bernardo 33 y 35—Madrid. (11-10)



Catálogos gratis  
**PIANOS ORGANOS Y ARMONIOS**  
nuevas é importantes invenciones  
**MARASSE**  
Barbará, 2 (esquina Union) Barcelona

IMPRENTA ILEÑA DE HIJOS DE F. C. HERNÁNDEZ  
REGENTE, MANUEL F. GARCÍA  
Santa Cruz de Tenerife.—Castillo, 49 y 56